PVR
VACUUMDESIGN

Sprawdzone i zaawansowane technologie

Pompy próżniowe

www.pvr.it

Producent

PVR srl continues the production of oil lubricated vacuum pumps which began in the Sixties, with the aid of new technologies, as requested from the market.
The experience built in over 50 years, the development of new products, the modern production lines and a trained staff allow us to supply reliable and innovative products.

Firma PVR srl wytwarza olejowe pompy próżniowe od początku lat sześćdziesiątych XX wieku wykorzystując zawsze najnowsze technologie i odpowiadając na zapotrzebowanie rynku.
Doświadczenia uzyskane w czasie tych 50 lat, rozwój nowych produktów, nowoczesne linie produkcyjne i przeszkoleni pracownicy, pozwalają nam dostarczać niezawodne i innowacyjne pompy próżniowe.

La société PVR srl continue la production de pompes à vide à palettes lubrifiées née dans les années 60, parallèlement aux nouvelles technologies requises par le marché. L'expérience acquise depuis plus de 50 ans, le développement de nouveaux produits, les lignes de production modernes et la préparation du personnel nous permettent de fournir des pompes fiables et innovantes.

PVR srl prosegue l'attività di produzione di pompe per vuoto lubrificate a palette nata negli anni sessanta, affiancandola con nuove tecnologie richieste dal mercato.
L'esperienza acquisita in più di 50 anni, lo sviluppo di nuovi prodotti, le moderne linee di produzione e la preparazione del personale ci consentono di fornire pompe affidabili e innovative.

PVR srl sigue la actividad de producción de las bombas de vacío de paletas lubrificadas nacida en los años 70, poniéndola al lado de nuevas tecnologías pedidas del mercado.
La experiencia conseguida en más de 50 años, el desarrollo de nuevos productos, las modernas líneas de producción y la preparación y formación del personal nos permiten ofrecer y abastecer bombas fiables e inovadoras.

Service
Servizio assistenza
Serwis
Servicio asistencia
Service

PVR srl guarantees a qualified advice for every inquiry, thanks to its technical/sales office that supports every project.
- The Service Department assists and advises our customers, with servicing, qualified overhauls and spare parts promptly delivered.

PVR srl garantisce una consulenza qualificata nella valutazione di ogni richiesta. Si avvale di un ufficio tecnico-commerciale in grado di supportare i vostri progetti. Il "Service" assiste e consiglia i nostri clienti affiancandoli con manutenzioni, revisioni qualificate e ricambistica in pronta consegna.

Firma PVR srl zapewnia profesjonalną reakcję na każde zapytanie dzięki swoim biurom technicznym/sprzedaży dającym wsparcie techniczne każdemu projektowi. Dział serwisu pomaga naszym klientom w serwisie, w autoryzowanych przeglądach głównych i dostawie właściwych części zamiennych.

PVR srl garantiza un asesoramiento calificado en la evaluación de cada pedido. PVR srl se sirve de un departamento técnico-comercial que os sostiene vuestros proyectos. El "Service" atiende y aconseja a nuestros clientes apoyándolos con mantenimientos, revisiones calificadas y garantiza una entrega rápida de los repuestos originales.

PVR srl garantit des conseils qualifiés dans l'évaluation de chaque demande. Il utilise un bureau technico-commercial capable de supporter vos projets. Le "Service" assiste et conseille nos clients avec entretien, réparations qualifiées et pièces de rechange prêtes à livrer.

numer do serwisu
+48 22 489 65 78

email do serwisu
serwis@techem.com.pl

Index
Indice
Spis treści
Índice
Index

4-5
Applications
Applicazioni
Zastosowania
Aplicaciones
Applications

6-7
Diaphragm vacuum pumps and compressors
Pompe per vuoto e compressori a membrana
Pompy próżniowe i sprężarki membranowe
Bombas de vacío y compresores de membrana
Pompes à vide et compresseurs à membrane

8
Dry vane vacuum pumps
Pompe per vuoto a secco a palette
Suche pompy próżniowe łopatkowe
Bombas de vacío en seco de paletas
Pompes à vide secs à palettes

9
Dry claw vacuum pumps and compressors
Pompe per vuoto e compressori a camme
Suche kłowe pompy próżniowe i sprężarki
Bombas de vacío y compresores de uñas
Pompes à vide et compresseurs à becs

10
Compact single stage rotary vane pumps
Pompe per vuoto monoblocco lubrificate a palette
Kompaktowe jednostopniowe pompy łopatkowe
Bombas de vacío monobloc de paletas lubrificadas
Pompes à vide monobloc à palettes lubrifiées

11
High vacuum oil lubricated vane vacuum pumps
Pompe per vuoto lubrificate a palette alto vuoto
Olejowe pompy łopatkowe do wysokiej próżni
Bombas de vacío de paletas lubrificadas alto vacío
Pompes à vide à palettes lubrifiées pour haut vide

12-13
Oil lubricated rotary vane vacuum pumps
Pompe per vuoto lubrificate a palette
Jednostopniowe pompy łopatkowe
Bombas de vacío de paletas lubrificadas
Pompes à vide à palettes lubrifiées

14
Oil lubricated vane vacuum pumps for ATEX environment
Pompe lubrificate a palette per ambienti ATEX
Olejowe łopatkowe pompy próżniowe do środowisk ATEX
Bombas de paletas lubrificadas para ambientes ATEX
Pompes à palettes lubrifiées pour environnements ATEX

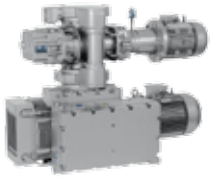
15
Oil lubricated vane pumps for oxygen
Pompe lubrificate a palette per impiego con ossigeno
Olejowe pompy łopatkowe do obsługi tlenu
Bombas de paletas lubrificadas para aspiración de oxígeno
Pompes lubrifiées à palettes à utiliser avec de l'oxygène

16-17
Vacuum blowers
Pompe per alto vuoto roots
Pompy próżniowe Rootsa
Bombas de alto vacío roots
Pompes à vide roots

18
Roots vacuum pumps with bypass valve
Pompe per vuoto roots con by-pass
Pompy próżniowe Rootsa z zaworem by-pass
Bombas de vacío roots con by-pass
Pompe à vide avec by-pass

19
Roots pumps for Atex environments, with canned motor and inverter (ACS)
Pompe a lobi per ambienti ATEX, con motore incapsulato e Inverter (ACS)
Pompy Rootsa do środowisk ATEX z obudowanym silnikiem i falownikiem (ACS)
Bombas de lóbulos para ambientes ATEX, con motor encapsulado e Invertidor (ACS)
Pompes à lobes pour environnements ATEX, avec transmission cannée et inverseur (ACS)

20-21
Compact vacuum groups
Gruppi per vuoto monoblocco
Kompaktowe stanowiska próżniowe
Grupos de vacío monobloc
Groupes de vide monobloc

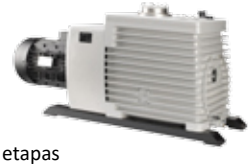


22-23
Vacuum systems
Sistemi per vuoto
Systemy próżniowe
Sistemas de vacío
Systèmes de vide

24-25
Central vacuum systems
Sistemi per vuoto centralizzati
Systemy próżni centralnej
Sistemas de vacío centralizado
Systèmes de vide centralisé

26-27
Central vacuum systems for hospital
Sistemi per vuoto centralizzati per uso ospedaliero
Systemy próżni centralnej do szpitali
Sistemas de vacío centralizado para hospitales
Systèmes de vide centralisés pour un usage hospitalier

28
Dual stage oil lubricated rotary vane pumps
Pompe per alto vuoto bistadio lubrificate a palette
Dwustopniowe olejowe pompy łopatkowe
Bombas de alto vacío de paletas lubrificadas de dos etapas
Pompes à vide à deux étages lubrifiées à palettes



29
Accessories
Accessori
Wyposażenie dodatkowe
Accesorios
Accessoires

Applications
Principali applicazioni
Zastosowania
Aplicaciones
Applications

TECHEM
SPRĘŻONE POWIETRZE I PRÓŻNIA

FOOD INDUSTRY
Packaging machines with modified atmosphere
Vacuum chambers
Thermoforming machines
De-aeration tunnels
Bottle fillings
Milk production
Freezing chambers
Evisceration systems
Meat extruders
Dryers

INDUSTRIA ALIMENTARE
Macchine per il confez. in atmosfera modificata
Camere da vuoto
Macchine per termoformatura
Sistemi di disaerazione
Sistemi di imbottigliamento
Produzione del latte
Camere di surgelamento
Sistemi per eviscerazione
Estrusori per carne
Liofilizzatori

PRZEMYSŁ SPOŻYWCZY
Maszyny pakujące z modyfikowaną atmosferą
Komory próżniowe
Urządzenia do formowania termicznego
Tunele odpowietrzające
Napełnianie butelek
Produkcja mleka
Komory chłodnicze
Systemy patroszenia Osuszacze

SECTOR ALIMENTARIO
Envasadoras con atmósfera modificada
Cámaras de vacío
Máquinas termoformadoras
Túneles de de-aireación
Embotellado
Producción de leche
Cámaras refrigeradoras
Sistemas de evisceración
Extrusores de la carne
Liofilizadores

INDUSTRIE ALIMENTAIRE
Machines d'emballage en atmosphère modifiée
Chambres à vide
Machines de thermoformage
Systèmes de désaération
Systèmes d'embouteillage
Production de lait
Chambres de congélation
Systèmes d'éviscération
Extrudeuses pour la viande
Lyophilisateurs

CHEMICAL & PHARMACEUTICAL
Oil decontamination
Chemical processes
Degassing materials
Varnish mixers
Drying medicinal products
Pneumatic conveying plants
Solvent recovery systems
Distillation systems

INDUSTRIA CHIMICA E FARMACEUTICA
Decontaminazione dell'olio
Impianti chimici
Degassaggio
Miscelazione vernici
Essicatoi per medicinali
Trasporto pneumatico
Riciclo dei solventi
Sistemi di distillazione

PRZEMYSŁ CHEMICZNY I FARMACEUTYCZNY
Odolejanie
Procesy chemiczne
Odgazowanie materiałów
Mieszalniki lakierów
Osuszanie produktów chemicznych
Transport próżniowy
Systemy odzysku rozpuszczalników
Systemy destylacji

INDUSTRIA QUIMICA Y FARMACÉUTICA
Descontaminación del aceite
Procesos químicos
Desgasificación
Mezcladores de barniz
Desecación de fármacos
Instalaciones de transporte neumático
Sistemas de recuperación de los solventes
Sistemas de destilación

INDUSTRIE CHIMIQUE ET PHARMACEUTIQUE
Décontamination d'huile
Plantes chimiques
Dégazage
Mélange de peinture
Séchoirs médicinaux
Transport pneumatique
Recyclage de solvant
Systèmes de distillation

ELECTRICAL INDUSTRY
Drying transformer systems
Motor/transformer impregnation process
Granule conveying systems
Plastic extruders
Pick & place systems
Lamps and bulbs
Semiconductors
Solar panels
LCD panels

INDUSTRIA ELETTRICA ED ELETTRONICA
Essicazione trasformatori
Impregnazione motori/trasformatori
Movimentazione granulati
Estrusione materie plastiche
Sistemi di posizionamento e movimentazione
"Lampade e bulbi"
Semiconduttori
Pannelli solari
Pannelli LCD

PRZEMYSŁ ELEKTRONICZNY
Systemy osuszania transformatorów
Procesy impregnacji silników/transformatorów
Systemy transportu do granulatów
Prasy do formowania plastików
Systemy transportowe
Żarówki i lampy
Półprzewodniki
Panele słoneczne
Panele LCD

INDUSTRIA ELÉCTRICA
Sistemas trasformadores desecación
Proceso de remojo de motores/transformadores
Sistemas de transporte de gránulos
Extrusores plásticos
Sistemas de levantamiento y posicionamiento
Lámparas y ampollas
Semiconductores
Paneles solares
Paneles LCD

INDUSTRIE ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE
Transformateur de séchage
Imprégnation de moteurs / transformateurs
Manutention granulée
Extrusion de plastiques
Systèmes de positionnement et de manutention
Lampes et ampoules
Semi-conducteurs
Panneaux solaires
Panneaux LCD

MEDICAL
Hospital central vacuum
Dental equipments
Autoclaves
Cosmetic industries
Leak detectors
Laboratories
Ozone generators
Analytical engineering
Mass spectrometry

SETTORE MEDICALE E LABORATORI
Sistemi per vuoto centralizzati per uso ospedaliero
Settore dentale
Autoclavi
Settore cosmetico
Cercafughe
Laboratori
Generatori d'ozono
Ingegneria analitica
Spettrometri di massa

PRZEMYSŁ MEDYCZNY
Próżnia centralna do szpitali
Sprzęt dentystyczny
Autoklawy
Przemysł kosmetyczny
Detektory nieszczelności
Sprzęt laboratoryjny
Generatory ozonu
Urządzenia analityczne
Spektrometry masowe

MEDICINA
Centrales de vacío para hospitales
Equipos dentales
Autoclaves
Sector cosmético
Buscafugas
Laboratorios
Generadores de ozono
Ingeniería analítica
Espectrometría de masas

SECTEUR MÉDICAL ET LABORATOIRES
Systèmes de vide centralisés pour hôpitaux
Secteur dentaire
Autoclaves
Secteur cosmétique
Détecteur de fuites
Laboratoires
Générateurs d'ozone
Ingénierie analytique
Spectrométrie de masse

PACKAGING AND HANDLING, PLASTIC
Thermoforming packaging machines
Blister packaging machines
Pneumatic conveying
Pick and place
Materials for packing and packaging
Granulate handling
Plastic material extruders
CNC routers

IMBALLAGGIO E MOVIMENTAZIONE, PLASTICA
Macchine termoformatrici
Blisteratrici
Trasporto pneumatico
Sistemi di posizionamento e movimentazione
Materiali per imballaggio e confezionamento
Movimentazione granulati
Estrusione materie plastiche
CNC routers

PAKOWANIE I TRANSPORT, PLASTIKI
Maszyny pakujące termoformujące
Maszyny pakujące w blistry
Przenośniki pneumatyczne
Urządzenia do podnoszenia i układania
Materiały do pakowania
Obsługa granulatów
Wytłaczarki do plastików
Obrabiarki sterowane numerycznie

EMBALAJE Y POSICIONAMIENTO, PLÁSTICO
Máquinas termoformadoras
Sistemas de transporte neumático
Sistemas de levantamiento y posicionamiento
Materiales para embalaje
Sistemas de transorte de gránulos
Extrusores plásticos
CNC máquinas de control numérico

EMBALLAGE ET MANUTENTION, PLASTIQUE
Machines de thermoformage
Cloquage
Transport pneumatique
Systèmes de positionnement et de manutention
Matériaux d'emballage
Manutention granulée
Extrusion de plastiques
Routeurs CNC

OTHER APPLICATIONS
Metallizing
Heat treatments
Gas analysers
Glass, ceramic and pottery industry
Marble and agglomerates
Water and soil remediation
Wood drying
Printing machines
Central vacuum systems

ALTRE APPLICAZIONI
Metallizzazione
Trattamenti termici
Analizzatori gas
Industria del vetro, ceramica e mattone
Marmo ed agglomerati
Impianti di depurazione acque e bonifica terreni
Essiccazione legno
Macchine per la stampa
Sistemi per vuoto centralizzati

INNE ZASTOSOWANIA
Metalizacja
Obróbka cieplna
Analizatory gazowe
Przemysł szklarski i ceramiczny
Marmury i konglomeraty
Uzdatnianie wody i gleby
Osuszanie drewna
Maszyny drukarskie
Systemy próżni centralnej

OTRAS APLICACIONES
Metalización
Tratamientos térmicos
Analizador de los gases
Industria de vidrio, cerámica y ladrillo
Mármol y aglomerados
Plantas de purificación de agua y recuperación de tierras
Cámaras de desecación de la madera
Prensa
Sistemas centrales de vacío

AUTRES APPLICATIONS
Métallisation
Traitements thermiques
Analyseurs de gaz
Industrie du verre, de la céramique et de la brique
Marbre et agglomérés
Installations de purification de l'eau et remise en état des terres
Séchage du bois
Machines d'impression
Systèmes de vide centralisés

Seria M

Diaphragm vacuum pumps and compressors
Pompe per vuoto e compressori a membrana
Pompy próżniowe i sprężarki membranowe
Bombas de vacío y compresores de membrana
Pompes à vide et compresseurs à membrane

Diaphragm pumps of "M41 and M71 Series" are completely oil free. They can be used either to create vacuum or pressure.
The "M41 Series" has a Ryton ®-made pump body, the diaphragm and the gasket VITON, EPDM or PTFE. The "M71 Series" has the pump body made of galvanized anticorodal aluminium, the diaphragms and the gaskets can be made of NBR, EPDM or VITON. All the pumps are available either with single or double-head to be used either in Równolegle or in series. The "M41 Series" can also be supplied with three or four heads to increase the capacity.

Le pompe a membrana "Serie M41 e M71" sono completamente prive di olio e vengono utilizzate per generare vuoto o pressione. Le pompe della "Serie M41" hanno il corpo pompa realizzato in Ryton®, membrana e guarnizione in VITON, EPDM o PTFE. Le pompe "Serie M71" hanno il corpo pompa in alluminio anticorodal galvanicamente trattato, mentre le membrane e le guarnizioni possono essere fornite in NBR, EPDM o VITON. Tutte le pompe sono disponibili in versione con singola o doppia testa per l'utilizzo in Równolegleo o in serie. Le pompe "Serie M41" possono essere fornite anche provviste di tre o quattro teste aumentando così la portata.

Pompy próżniowe membranowe z serii M41 i M71 są całkowicie bezolejowe. Mogą być wykorzystywane zarówno do wytwarzania próżni jak i ciśnienia. Pompy z serii M41 mają korpus wykonany z Rytonu®, a membranę i uszczelki płaskie z Vitonu, EPDM lub PTFE. Pompy z serii M71 mają korpus wykonany z galwanizowanego aluminium zabezpieczonego przed korozją, a membrany i uszczelki płaskie mogą być z NBR, EPDM lub Vitonu. Pompy mogą mieć jedną lub dwie głowice do pracy w połączeniu równoległym lub szeregowym. Pompy z serii M41 mogą być wyposażone w trzy lub cztery głowice do zwiększania wydajności.

Special series HT with body and valve made of AISI 316. Hot head. Max. temperature of the pumped medium up to 200°C.

Serie speciale HT con corpo e valvole in AISI 316. Testa riscaldata. Temperatura massima del fluido aspirato sino a 200 °C.

Specjalna seria HT z korpusem i zaworem wykonanym ze stali nierdzewnej AISI 316. Gorąca głowica. Maksymalna temperatura pompowanego medium do 200 °C..

Serie especial con cuerpo y válvulas en AISI 316. Cabezal calentada. Temperadura máxima del fluido aspirado hasta 200°C.

Série spéciale avec corps et soupapes AISI 316. Tête réchauffée. Température maxime du fluide aspiré jusqu'à 200°C.

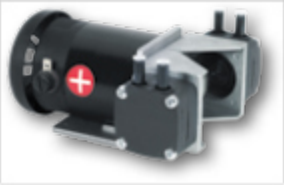
		M41S AC04	M41S DC52	M41BX AC04	M41BX DC53	EMMEBOX AC04	M41S AC04 HT
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	l/min 50 Hz	8	8,5	Równolegle 16 Szeregowo 8	Równolegle 17 Szeregowo 8.5	9.5	7
	l/min 60 Hz	9.5		Równolegle 19 Szeregowo 9.5			
Pressure (gauge) Pressione (Relativa) Ciśnienie (względne) Presión (Relativa) Pression (Relative)	bar	2	2.5	2	3	2	2
Vacuum (Abs) Vuoto (Assoluto) Próżnia (bezwzględna) Presión final (absoluta) Vide (absolu)	mbar	200	200	Równolegle 200 Szeregowo 40	Równolegle 200 Szeregowo 40	200	180
Voltage* Tensione* Napięcie* Voltaje* Tension*	V	110/230 AC	12/24 DC	110/230 AC	12/24 DC	110/230 AC	230 AC
Dimensions Dimensioni Wymiary Dimensiones Dimensions	mm	140x74x104	131x60x104	147x133x100	149x133x75	180x120x116	150x74x142
Total weight Peso totale Masa całkowita Peso total Poids total	kg	1.31	0.62	1.59	1.19	2.8	1.85

* Motors having different voltages could be supplied on demand / Su richiesta possiamo fornire motori con voltaggi diversi / Silniki na inne napięcia mogą być dostarczone na życzenie / Bajo pedido se pueden suministrar motores con voltajes diferentes / Sur demande, nous pouvons fournir des moteurs avec des tensions différentes.

Las bombas de vacío y compresores de membrana “Serie M41 y M71” están completamente sin aceite y se pueden utilizar tanto para generar vacío o presión. Las bombas de la “Serie M41” tienen el cuerpo bomba construido en Ryton, la membrana y la junta en VITON, EPDM o PTFE. Las bombas “Serie M71” tiene nel cuerpo en aluminio tratado galvánicamente, mientras las membranas y las juntas pueden ser en NBR, EPDM o Vitón. Todas las bombas se pueden suministrar con cabezal simple o doble, para su uso en serie o en paralelo. Las bombas de la “Serie M41” se pueden suministrar también con tres o cuatro cabezales para que se aumente la caudal.

Les pompes à membranes “M41 et M71” sont complètement sans huile et sont utilisées pour générer vide ou pression. Les pompes de la série “M41” ont le corps de pompe en Ryton, membrane et joint en VITON, EPDM ou PTFE. Les pompes “Séries”M71 “ont le corps de pompe en aluminium anticorodal galvanisé traité, tandis que les membranes et les joints peuvent être fournis en NBR, EPDM ou VITON. Toutes les pompes sont disponibles en version avec tête simple ou double pour une utilisation en parallèle ou en série. Les pompes “Série M41” peuvent également être fournies avec trois ou quatre têtes augmentant ainsi le débit.

M41BX AC04


M41BX DC53

M41S AC04

M41S AC04 HT

M71S AC05

M71BX AC08

M71S DC54

M71BX DC55

EMMEBOX

		M71S AC05	M71S DC54	M71BX AC08		M71BX DC55	
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	l/min 50 Hz	30	33	Równolegle	56	Równolegle	62
				Szeregowo	30		
	l/min 60 Hz	36		Równolegle	68	Szeregowo	33
				Szeregowo	36		
Pressure (gauge) Pressione (Relativa) Ciśnienie (względne) Presión (Relativa) Pression (Relative)	bar	0.7	0.7	Równolegle	0.7	Równolegle	0.7
				Szeregowo	1.3	Szeregowo	1.3
Vacuum (Abs) Vuoto (Assoluto) Próżnia (bezwzględna) Presión final (absoluta) Vide (absolu)	mbar	100	100	Równolegle	100	Równolegle	100
				Szeregowo	15	Szeregowo	15
Voltage* Tensione* Napięcie* Voltaje* Tension*	V	110/230 AC	12/24 DC	110/230 AC		12/24 DC	
Dimensions Dimensioni Wymiary Dimensiones Dimensions	mm	169x81x130	177x90x130	194x153x94		230x153x94	
Total weight Peso totale Masa całkowita Peso total Poids total	kg	2.13	1.90	3.20		2.70	

* Motors having different voltages could be supplied on demand / Su richiesta possiamo fornire motori con voltaggi diversi / Silniki na inne napięcia mogą być dostarczone na życzenie / Bajo pedido se pueden suministrar motores con voltajes diferentes / Sur demande, nous pouvons fournir des moteurs avec des tensions différentes.

Seria VD

Dry vane vacuum pumps
Pompe per vuoto a secco a palette
Suche łopatkowe pompy próżniowe
Bombas de vacío en seco de paletas
Pompes à vide secs à palettes

The VD series is formed by dry vane vacuum pumps extremely compact and light thanks to their monobloc design resulting in very quiet operation and vibration free mounting.
They can be supplied complete with inlet and exhaust filters. A special vacuum tight version is available for gas analyser equipment.

La serie VD è costituita da pompe a palette a secco estremamente compatte e leggere grazie alla forma costruttiva "monoblocco". Sono progettate per essere particolarmente silenziose e prive di vibrazioni. Possono essere fornite complete di filtri in aspirazione e scarico. E' disponibile un'esecuzione speciale a "tenuta di vuoto" per analizzatori di gas.

La série VD se compose de pompes sèches à palettes extrêmement compactes et légères grâce à la forme constructive "monobloc". Elles ont été conçues pour être particulièrement silencieuses et sans vibrations. Elles peuvent être fournies complètes avec des filtres aspiration et décharge. Une exécution spéciale « étanche au vide » est disponible pour les analyseurs de gaz.

Serię VD tworzą suche pompy próżniowe łopatkowe o wyjątkowo kompaktowej i lekkiej budowie dzięki jednobryłowej konstrukcji, co gwarantuje bardzo niski poziom hałasu i brak drgań. Pompy mogą być wyposażone w filtry wlotowy i wylotowy. Specjalna wersja próżniowa o wysokiej szczelności jest przeznaczona do analizatorów gazów.

La serie VD está constituida por bombas en seco de paletas extremamente compactas y ligeras gracias a la forma contructiva "monobloc".
Estas bombas están diseñadas para ser particularmente silenciosas y libres de vibraciones. Pueden ser suministradas completas de filtros en la aspiración y en la descarga. Para los analizadores de gas se dispone de una ejecución especial "hermética al vacío".

VD 8

				VD 3	VD 6	VD 8
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m³/h	50 Hz		3	6	8
		60 Hz			7.2	9.6
Vacuum (Abs) Vuoto (Assoluto) Próżnia (bezwzględna) Presión final (absoluta) Vide (absolu)	mbar			≤ 150 (≤ 120*)	≤ 150 (≤ 120*)	≤ 150 (≤ 120*)
Voltage Tensione Napięcie Voltaje Tension	v			110/230 AC	110/230 AC	110/230 AC
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	W			120	250	250
Dimensions Dimensioni Wymiary Dimensiones Dimensions	mm	50 Hz ~ 3	l	201	239	248
			w	108	158	158
			h	124	124	124
Total weight Peso totale Masa całkowita Peso total Poids total	kg	~ 3		4.9	7.2	7.7
		~ 1		5.5	7.8	8.3

**Versione a tenuta di vuoto / *Vacuum-sealed version / *Wersja próżniowa szczelna / *Version scellée sous vide / *Versión sellada al vacío*

Seria DRY^{C}

Dry claw vacuum pumps and compressors
Pompe per vuoto e compressori a camme
Suche kłowe pompy próżniowe i sprężarki
Bombas de vacío y compresores de uñas
Pompes à vide et compresseurs à becs

Claw type pumps and compressors from the DRY C series have been designed for those applications where the handled medium must remain contaminant-free during the process. The absence of wear parts in these pumps offer considerable savings in maintenance and associated downtime.

Le pompe ed i compressori a secco a camme della serie DRY C sono progettati per applicazioni dove i fluidi trattati non devono essere contaminati durante il processo. L'assenza di componenti d'usura e della relativa manutenzione consentono un cospicuo risparmio sia economico che di tempo.

Les pompes sèches à becs de la série DRY C ont été conçues pour des applications où les fluides traités ne doivent pas être contaminés au cours du processus. L'absence de composants d'usure et la maintenance relative permettent une économie remarquable à la fois économiquement et de temps.

Suche kłowe pompy próżniowe i sprężarki z serii DRY C zostały zaprojektowane do aplikacji, gdzie obsługiwane medium nie może być zanieczyszczone podczas sprężania lub pompowania. Brak zużywających się części w tych pompach gwarantują znaczne oszczędności w kosztach konserwacji oraz przestojów..

Las bombas de vacío y compresores de uñas, serie DRY C, se han diseñado para aplicaciones donde los fluidos tratados no deben contaminarse durante el proceso. La ausencia de componentes susceptibles de desgaste y de su correspondiente mantenimiento constituyen un gran ahorro económico y de tiempo.

DRY 300

			DRY C 100	DRY C 300	DRY C 100 P				DRY C 300 P			
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m³/h	50 Hz	100	300	100				300			
		60 Hz	120	360	120				360			
Ultimate pressure (abs)* Pressione finale (ass.)* Ciśnienie końcowe (bezwzgl.)* Presión final (abs.)* Pression finale (abs.)*	mbar		≤ 150	≤ 200	-				-			
Pressure (gauge) Pressione (Relativa) Ciśnienie (względne) Presión (Relativa) Pression (Relative)	bar	50 Hz	-	-	0.6	1	1.5	2.3	0.5	0.75	1.2	2.1
		60 Hz			0.5	0.8	1.2	2.1	0.45	0.65	1.1	1.8
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz	2.2	5.5	2.2	3	4	5.5	5.5	7,5	11	15
		60 Hz	2.2	7.5	2.7	3.6	4.8	6.6	6.6	9	13.2	18
Total weight Peso totale Masa całkowita Peso total Poids total	kg	50 Hz	100	215	105	112	115	131	225	229	310	321
		60 Hz	100	219								

** Continuous operation / Servizio continuo / Praca ciągła / Servicio continuo / Service continu.*

Seria EM

Compact single stage rotary vane pumps
Pompe per vuoto monoblocco lubrificate a palette
Kompaktowe jednostopniowe pompy łopatkowe
Bombas de vacío monobloc de paletas lubrificadas
Pompes à vide monobloc à palettes lubrifiées

The EM series is formed by lubricated vane vacuum pumps extremely compact and light thanks to their monobloc design.
They are easy to install and service. The use of the gas ballast valve allows to get rid of vapours (starting from the 8 m³/h pump). The EM series are vacuum tight units thanks to the presence of the non-return valve. The multifrequency motors allow the use of the EM pumps in different geographic areas.

Serię EM tworzą olejowe łopatkowe pompy próżniowe o kompaktowej i lekkiej konstrukcji dzięki jednobryłowej budowie. Są to pompy proste w instalacji i obsłudze. Zastosowanie zaworu gas ballast umożliwia pozbycie się par (od 8 m3/h). Pompy z serii EM są urządzeniami szczelnymi próżniowo dzięki wbudowanemu zaworowi zwrotnemu. Wieloczęstotliwościowy silnik umożliwia zastosowanie tych pomp w różnych obszarach geograficznych.

La serie EM è costituita da pompe a palette lubrificate estremamente compatte e leggere grazie alla forma costruttiva "monoblocco". Caratteristiche principali sono la semplicità di manutenzione, la facilità di installazione, l'utilizzo di gas ballast per l'eliminazione di vapori (a partire dalla 8 m³/h). La presenza della valvola di non ritorno garantisce la tenuta del vuoto. Motori multifrequenza ne consentono l'utilizzo in differenti aree geografiche.

La serie EM está constituida por bombas de paletas lubrificadas extremamente compactas y ligeras gracias a la forma contructiva "monobloc". Las principales características son el simple mantenimiento, la fácil instalación, el uso de gas ballast para la eliminación de vapores (a partir de la 8 m³/h). La presencia de la válvula de retención garantiza la retención de vacío. Los motores multi-frecuencia permiten que sean utilizadas en diferentes áreas geográficas.

La série EM est composée par de pompes à palettes lubrifiées extrêmement compactes et légères grâce à la forme constructive "monobloc". Les caractéristiques principales sont la simplicité de maintenance, la facilité d'installation, l'utilisation de lest d'air pour l'élimination des vapeurs (à partir de 8m³/h). La présence du clapet anti-retour garantit l'étanchéité sous vide. Les moteurs multifréquences permettent l'utilisation dans différentes zones géographiques.

						EM 4	EM 8	EM 12	EM 20	EM 28	EM 40
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal		m³/h	50 Hz			4	8.5	12.5	18	28	42
			60 Hz			4.8	10	15	21	33	51
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	50/60 Hz	mbar	EM			≤ 2	≤ 2	≤ 2	≤ 2	≤ 2	≤ 2
			EM B*			≤ 20	≤ 20	≤ 20	≤ 20	≤ 20	≤ 20
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	230 V	kW	50 Hz	~ 3		0.12	0.25	0.37	0.55	0.75	1.1
				~ 1		0.12	0.25	0.37	0.55	1.1	1.4
			60 Hz	~ 3		0.15	0.3	0.44	0.66	0.9	1.3
				~ 1		0.12	0.25	0.44	0.66	1.3	1.4
Motor speed Numero giri Prędkość obrotowa Número de revoluciones Nombre de tours		min⁻¹	50 Hz			3000	3000	3000	3000	3000	3000
			60 Hz			3600	3600	3600	3600	3600	3600
Dimensions Dimensioni Wymiary Dimensiones Dimensions		mm	50 Hz	~ 3	l	236	302	281	298	332	415
					w	110	161	214	221	266	266
					h	139	137	190	190	224	224
Total weight Peso totale Masa całkowita Peso total Poids total		kg	50 Hz	~ 3		5.4	11.4	13	17	26	30

** Constant high pressure operating model / Modello per funzionamento ad alta pressione costante / Model do pracy przy stałym wysokim ciśnieniu / Modelo para el funcionamiento de alta presión / Modèle pour le fonctionnement à haute pression constante.*

Seria H

High vacuum oil lubricated vane vacuum pumps
Pompe per vuoto lubrificate a palette alto vuoto
Olejowe łopatkowe pompy próżniowe do wysokiej próżni
Bombas de vacío de paletas lubrificadas alto vacío
Pompes à vide à palettes lubrifiées pour haut vide

EU 300 H

The oil lubricated vacuum pumps of the EU H series allow to achieve higher capacity and higher vacuum levels. At 1 mbar the capacity of the pumps of the series H with gas ballast valve closed is 80% higher than the one of an equivalent pump with gas ballast valve open.

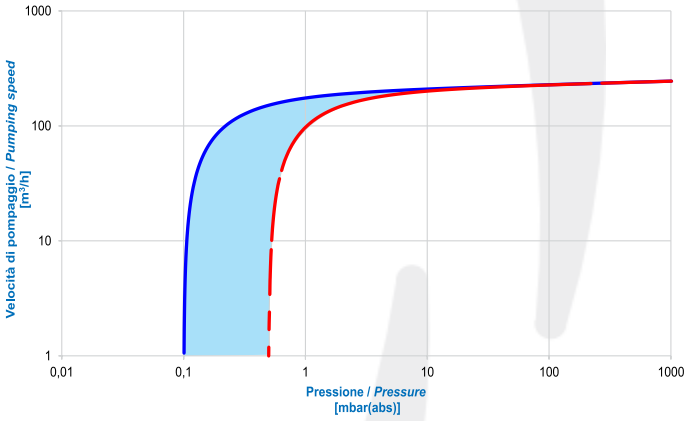
Le pompe per vuoto lubrificate della serie EU H permettono di raggiungere portate più elevate e vuoti più spinti. La portata delle pompe serie EU H con Zavorratore chiuso, a 1mbar abs. è maggiore dell'80% rispetto a una pompa equivalente con lo zavorratore inserito.

Olejowe łopatkowe pompy próżniowe z serii EU H umożliwiają osiągnięcie wyższych wydajności pompowania oraz wyższej próżni. Dla 1 bara wydajność pomp z serii H z zamkniętym zaworem gas ballast jest większa o 80% w porównaniu do podobnych pomp z otwartym zaworem gas ballast.

Las bombas lubrificadas de la serie EU H permiten alcanzar una caudal major y grados de vacío más altos. La caudal de las bombas de la serie EU H con gas ballast cerrado, a 1 mbar abs. es mayor del 80% respecto a una bomba de la misma caudal con el gas ballast abierto.

Les pompes à vide lubrifiées de la série EU H permettent d'atteindre débits et vide plus élevés. A 1 mbar le débit des pompes de la série EU H avec lest d'air fermé est supérieur de 80% par rapport à une pompe équivalent avec lest d'air ouvert.

EU300 H vs EU300 (50Hz)



EU 300 H (zawór balastowy zamknity) — **EU 300 Standard**

Secondo accordi Pneurop 6602 *According to Pneurop standard 6602*

			EU 107 H	EU 300 H	EU 650 H
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m³/h	50 Hz	110	300	600
		60 Hz	130	360	790
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar	Zawór gas ballast zamknięty	≤ 0.1	≤ 0.1	≤ 0.1
		Zawór gas ballast otwarty	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5
Water vapour tolerance Pressione max vapore H2O ammissibile Dopuszczalne ciśnienie par wody Presión máxima de vapor de agua admisible Pression de vapeur d'eau maximale admissible	mbar		30	30	30
Water vapour pumping capacity Quantità vapore H2O ammissibile Wydajność pompowania par wody Cantidad de vapor de agua admisible Capacité de pompage de la vapeur d'eau	kg/h		2.2	5	13
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz ~ 3	2.2	5.5	15
		60 Hz ~ 3	3	7.5	18.5
Motor speed Numero giri Prędkość obrotowa Número de revoluciones Nombre de tours	min⁻¹	50 Hz	1500	1500	1000
		60 Hz	1800	1800	1200
Total weight Peso totale Masa całkowita Peso total Poids total	kg	50 Hz	85	188	582
		60 Hz	89	192	612

Seria PVL/EU

Oil lubricated rotary vane vacuum pumps
Pompe per vuoto lubrificate a palette
Jednostopniowe pompy łopatkowe
Bombas de vacío de paletas lubrificadas
Pompes à vide à palettes lubrifiées

EU 300 F HWT

PVL/EU vacuum pumps offer high performance and quality levels. Their main features are high pumping speed in a range of absolute vacuum between 850 and 0.5 mbar, low noise level, no pollution, air-cooled, rugged construction, easy to service. The vacuum pumps of the PVL/EU series are single-stage oil lubricated rotary vane vacuum pumps with oil recirculation system. They are used for pumping air also in presence of water vapour and for continuous industrial use. Two different versions are available, depending on the application vacuum range.

Pompy próżniowe z serii PVL/EU oferują najwyższą jakość działania. Do ich głównych cech należą: wysoka wydajność pompowania w zakresie próżni bezwzględnej od 850 do 0,5 mbara, niski poziom hałasu, brak zanieczyszczeń, chłodzenie powietrzne, trwała konstrukcja i łatwość obsługi. Pompy próżniowe z serii PVL/EU są jednostopniowymi olejowymi pompami łopatkowymi z obiegiem recyrkulacyjnym oleju. Są przeznaczone do przemysłowego, ciągłego pompowania powietrza, także w obecności pary wodnej. Dostępne są dwie wersje różniące się zakresem próżni.

Le pompe della serie PVL/EU offrono elevati standard di qualità e rendimento. Le principali caratteristiche di queste pompe sono: alta efficienza di pompaggio nel campo di pressione assoluta compresa tra 850 mbar e 0,5 mbar - Rumorosità estremamente contenuta - Assenza di inquinamento - Raffreddamento ad aria - Costruzione particolarmente robusta - Ridotta manutenzione. Le pompe per vuoto rotative a palette serie PVL/EU sono in esecuzione monostadio con sistema di lubrificazione automatico a riciclo d'olio, utilizzate soprattutto per l'aspirazione di aria anche in presenza di vapore acqueo e per uso industriale continuativo. Sono fornibili in due versioni in base al campo di vuoto previsto per l'impiego.

Las bombas de la serie PVL/EU alcanzan elevados estándares de calidad y rendimiento, junto con características de ahorro tal como: alta eficiencia de bombeo en el rango de presión absoluta comprendida entre 850 mbar y 0,5 mbar – Ruido muy contenido - Ausencia de contaminación – Refrigeración por aire – Contrucción particularmente robusta – Mantenimiento reducido. Las bombas de vacío de paletas rotativas serie PVL/EU son de una sola etapa con sistema de lubrificación automático de recirculación de aceite, utilizadas sobretodo para aspiración de aire incluso con presencia de vapor de agua y para uso industrial continuo. Se suministran en dos versiones según el rango de vacío previsto para su uso.

				PVL 15	PVL 35	EU 45	EU 65	EU 105	EU 160	EU 160 HWT
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m³/h	50 Hz		18	35	48	69	105	152	152
		60 Hz		21	42	58	83	126	182	182
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar	PVL - EU		≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.8
		PVL B* - EU B*		≤ 20	≤ 20	≤ 10	≤ 10	≤ 10	≤ 10	
Water vapour tolerance Pressione max vapore H2O ammissibile Dopuszczalne ciśnienie pary wodnej Presión máxima de vapor de agua admisible Pression de vapeur d'eau maximale admissible	mbar			30	30	30	30	30	30	80
Water vapour pumping capacity Quantità vapore H2O ammissibile Wydajność pompowania pary wodnej Cantidad de vapor de agua admisible Capacité de pompage de la vapeur d'eau	kg/h			0.25	0.5	1	1.4	2.2	3	9
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz	~ 3	0.55	0.75	1.1	1.5	2.2	3	3
			~ 1	0.75	1.1	1.5	2.2	-	-	-
		60 Hz	~ 3	0.75	1.1	1.5	2.2	3	4	4
			~ 1	0.75	1.1	1.5	2.2	-	-	-
Motor speed Numero giri Prędkość obrotowa Número de revoluciones Nombre de tours	min⁻¹	50 Hz		1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
		60 Hz		1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
Total weight Peso totale Masa całkowita Peso total Poids total	kg	50 Hz	~ 3	25	38	52	60	82	104	104
			~ 1	27	42.5	56	66	-	-	-
		60 Hz	~ 3	26	40	54	65	86	110	110
			~ 1	27	42.5	56	66	-	-	-

** Constant high pressure operating model / Modello per funzionamento ad alta pressione costante / Model do pracy przy stałym wysokim ciśnieniu / Modelo para el funcionamiento de alta presión / Modèle pour le fonctionnement à haute pression constante.*

Les pompes de la série PVL/EU offrent des standards de qualité et de rendement élevés.
Les caractéristiques principales de ces pompes sont : efficacité de pompage élevée dans la plage de pression absolue entre 850mbar et 0,5 mbar - bruit extrêmement faible - absence de pollution- refroidissement par air- construction robuste- entretien réduit. Les pompes à vide rotatives à palettes série PVL/EU sont en exécution monoétage avec un circuit de lubrification automatique de recyclage d'huile, utilisé en particulier pour l'aspiration de l'air, même en présence de vapeur d'eau et pour un emploi industriel continu. Elles sont disponibles en deux versions en fonction de la plage de vide prévue pour l'utilisation.

PVL 541

EU 1000

EU 300

			EU 205	EU 300	EU 300 F HWT	PVL 401	PVL 541	EU 650	EU 1000
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m^3/h	50 Hz	207	300	300	417	553	660	1033
		60 Hz	248	360	360	500	663	792	1239
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar	PVL - EU	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.8 ***	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5***	≤ 0.5
		PVL B* - EU B*	≤ 10	≤ 10		≤ 10	≤ 10		≤ 10
Water vapour tolerance Pressione max vapore H2O ammissibile Dopuszczalne ciśnienie pary wodnej Presión máxima de vapor de agua admisible Pression de vapeur d'eau maximale admissible	mbar		30	30	80	30	30	30	30
Water vapour pumping capacity Quantità vapore H2O ammissibile Wydajność pompowania pary wodnej Cantidad de vapor de agua admisible Capacité de pompage de la vapeur d'eau	kg/h		3.6	5	13.5**	8	10	13	20
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz ~ 3	4	5.5	5.5	7.5	11	15	22
		60 Hz ~ 3	5.5	7.5	7.5	11	15	18.5	30
Motor speed Numero giri Prędkość obrotowa Número de revoluciones Nombre de tours	min^{-1}	50 Hz	1500	1500	1500	1500	1500	1000	1000
		60 Hz	1800	1800	1800	1800	1800	1200	1200
Total weight Peso totale Masa całkowita Peso total Poids total	kg	50 Hz	161	188	188	305	330	580	862
		60 Hz	171	192	192	337	354	620	922

** Constant high pressure operating model / Modello per funzionamento ad alta pressione costante / Model do pracy przy stałym wysokim ciśnieniu / Modelo para el funcionamiento de alta presión / Modèle pour le fonctionnement à haute pression constante*

*** Special version for High water tolerance / Versione speciale per alta tolleranza al vapor acqueo / Wersja specjalna o tolerancji dużej zawartości wody / Versión especial por alta tolerancia al vapor de agua / Version spéciale pour haute tolérance au vapeur d'eau.*

**** Single version for operation both at high and low pressure / Versione unica per funzionamento ad alta e bassa pressione / Wersja do pracy zarówno przy wysokim, jak i niskim ciśnieniu / Única versión para el funcionamiento de alta y baja presión / Version unique pour fonctionnement à haute et basse pression*

Seria EX

Oil lubricated vane vacuum pumps for ATEX environment

Pompe lubrificate a palette per ambienti ATEX

Olejowe pompy łopatkowe do środowisk Atex

Bombas de paletas lubrificadas para ambientes ATEX

Pompes à palettes lubrifiées pour environnements ATEX

PVR srl has developed a range of vacuum pumps meeting the 2014/34/EU standards, certified for category 2 suitable for zone 1 inside/outside and temperature class T3 (200 °C), in answer to the frequent requests for pumps capable of operating in hazardous environments.

Firma PVR srl opracowała szereg pomp próżniowych spełniających wymagania normy UE 2014/34/, przeznaczonych do kategorii 2, strefa 1 do zastoso - wań w pomieszczeniach zamkniętych i warunkach polowych w klasie temperaturowej T3 (200 °C). Są one odpowiedzią na zapotrzebowanie na pompy do pracy w obszarach zagrożonych..

PVR srl ha desarrollado una gama de bombas de vacío homologada según la Directiva 2014/34/UE y certificada en cat.2 adapta para la zona ATEX 1 interna/externa con clase de temperatura T3 (200 °C) para satisfacer la creciente solicitud de bombas para trabajar en ambientes potencialmente explosivos.

PVR srl ha sviluppato una gamma di pompe per vuoto omologata secondo la Direttiva 2014/34/UE e certificata in Cat.2 idonea per la Zona 1 interna/esterna, con classe di temperatura T3 (200 °C) per soddisfare la frequente richiesta di pompe per funzionamento in ambienti potenzialmente esplosivi.

PVR srl a développé une gamme de pompes à vide conformes à la directive 2014/34 /UE et certifiée pour la catégorie 2 apte à la zone 1 interne / externe avec classe de température T3 (200 C°) pour répondre à la demande fréquente de pompes pour fonctionnement dans des environnements potentiellement explosifs.

EU 300 Ex

		EU 45 Ex	EU 65 Ex	EU 105 Ex	EU 160 Ex	EU 300 Ex
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m^3/h 50 Hz	48	69	105	152	300
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW 50 Hz	1.1	1.5	3	4	7.5

Seria OX

Oil lubricated vane pumps for oxygen
Pompe lubrificate a palette per impiego con ossigeno
Olejowe pompy łopatkowe do obsługi tlenu
Bombas de paletas lubrificadas para aspiración de oxígeno
Pompes lubrifiées à palettes à utiliser avec de l'oxygène

Ox pumps are used in food packaging installations where Oxygen gas is used during the packaging process. The use of materials that are compatible with the pumped gas as well as the use of special synthetic oil allow these pumps the handling of gases with high concentration of Oxygen assuring efficient performance and good safety level.

Pompy OX są wykorzystywane w urządzeniach do pakowania żywności, czyli tam, gdzie wykorzystywany jest tlen. Zastosowanie materiałów kompatybilnych z pompowanym gazem, jak i zastosowanie olejów syntetycznych, umożliwia obsługę gazów z dużą zawartością tlenu gwarantując wysoką wydajność i bezpieczeństwo działania.

Pompe costruite per essere inserite in impianti dove viene utilizzato l'ossigeno durante il confezionamento degli alimenti. L'utilizzo di materiali, appositamente studiati per essere compatibili con il gas aspirato e l'uso di olii sintetici, consente alla pompa di poter aspirare percentuali di ossigeno molto elevate, garantendo alti livelli di prestazione e sicurezza durante il processo.

Bombas construidas para ser colocadas en instalaciones donde se utiliza el oxígeno para la preparación de alimentos. El empleo de materiales, cuidadosamente estudiados para que sean compatibles con el gas aspirado y el uso de aceites sintéticos, permiten a la bomba aspirar porcentajes de oxígeno muy elevados garantizando unas prestaciones y seguridad muy elevadas durante el proceso.

Les pompes OX sont des pompes construites pour être installées dans des systèmes où l'oxygène est utilisé pour l'emballage des aliments. L'utilisation de matériaux, spécialement conçus pour être compatible avec le gaz d'aspiration et l'utilisation d'huiles synthétiques permettent à la pompe d'être capable d'aspirer des percentages d'oxygène élevées, assurant des hauts niveaux de performance et la sécurité pendant le processus.

EU105 Ox

			PVL 15 Ox	EU 45 Ox	EU 65 Ox	EU 105 Ox	EU 160 Ox
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m³/h	50 Hz	18	48	69	105	152
		60 Hz	21	58	83	126	182
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar		≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz	0.75	1.5	2.2	3	4
		60 Hz	0.75	1.5	2.2	3	4

			EU 205 Ox	EU 300 Ox	PVL 401 Ox	PVL 541 Ox	EU 650 Ox	EU 1000 Ox
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m³/h	50 Hz	207	300	417	553	660	1033
		60 Hz	248	360	500	663	792	1239
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar		≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz	5.5	7.5	11	15	18.5	30
		60 Hz	5.5	7.5	11	15	18.5	30

Seria HV

Vacuum blowers
Pompe per vuoto roots
Pompy próżniowe Rootsa
Bombas de vacío roots
Pompes à vide Roots

Vacuum blowers series HV have been designed for conveying air and neutral gases and are especially used in industrial high vacuum technology. With its extended range of models, a nominal capacity from 180 m³/h to 97.000 m³/h is covered. The pressure ranges from 10^{-3} mbar up to approx. 200 mbar abs.

Le pompe per vuoto Roots della serie HV sono concepite per il trasporto di aria e gas neutri e trovano il loro specifico impiego nella tecnica dell'alto vuoto industriale. Con una serie ben congegnata di modelli possiamo coprire una portata nominale da 180 m³/h a 97.000 m³/h e campi di pressione da 10^{-3} mbar ass. a circa 200 mbar ass.

Les pompes à vide Roots de la série HV sont conçues pour le transport de l'air et des gaz neutres et trouvent leur utilisation spécifique dans la technique du haut vide industriel. Avec une série bien construite nous avons conçu des modèles qui couvrent un débit nominal de 180 m³/h à 97 000 m³ / h et des plages de pression à partir de 10^{-3} mbar absolu jusqu'à environ 200 mbar absolu.

Pompy próżniowe z serii HV są przeznaczone do usuwania powietrza i gazów obojętnych, w szczególności w technologii przemysłowej wysokiej próżni. Szeroka gama modeli pokrywa zakres wydajności od 180 m³/godz. do 97000 m³/godz. Zakres ciśnień to 10^{-3} mbar (bezwzględne) do 200 mbar (bezwzględne)

Los soplantes vacuum de la serie HV son adecuados para el transporte de aire y gases neutros, se usan en las aplicaciones industriales de alto vacío. Con un rango total de modelos, los soplantes cubren un caudal nominal teórico desde 180 m³/h hasta 97.000 m³/h y rangos de vacío desde aproximadamente 10^{-3} mbar absolutos hasta los 200 mbar absolutos.

			GMa 10.0 HV	GMa 10.1 HV	GMa 10.2 HV	GMa 11.3 HV	GMa 11.4 HV	GMa 12.5 HV	GMa 12.6 HV	GMa 13.f7 HV
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m³/h	50 Hz	180	250	365	500	750	1000	1430	2000
		60 Hz	250	300	450	600	900	1200	1700	2400
Δ for motor power Δ per pot. motore Δ dla mocy silnika Δ por pot. motor Δ Pour puis. moteur	mbar		130	140	130	140	130	130	130	110
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW		0,75	1.1	1.5	2.2	3	4	5.5	7.5
Motor speed Numero giri Prędkość obrotowa Número de revoluciones Nombre de tours	rpm	50 Hz	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
		60 Hz	3600	3600	3600	3600	3600	3600	3600	3600

All the models are available in the version GLa/ GLb with horizontal flow / Tutti i modelli sono disponibili in versione GLa/ GLb con flusso orizzontale / Wszystkie modele są dostępne w wersji GLa/GLb z przepływem poziomym / Todos los modelos están disponibles en versión GLa/ GLb con flujo horizontal / Tous les modèles sont disponibles en version GLa/ GLb avec flux horizontal.

GMa 13,f7 HV

Model GMa 10.2 HV

			GMa 13.8 HV	GMb 14.9 HV	GMb 15.10 HV	GMb 15.11 HV	GMb 16.f13 HV	GMb 16.13 HV	GMb 17.15 HV
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m^3/h	50 Hz	2900	3900	5600	7500	8150	9750	16000
		60 Hz	3450	4700	6700	9000	9800	11700	18825
Δ for motor power Δ per pot. motore Δ dla mocy silnika Δ por pot. motor Δ Pour puis. moteur	mbar		100	80	80	80	75	75	60
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW		11	11	15	18.5	18.5	22	30
Motor speed Numero giri Prędkość obrotowa Número de revoluciones Nombre de tours	rpm	50 Hz	3000	3000	3000	3000	1500	1500	1500
		60 Hz	3600	3600	3600	3600	1800	1800	1800

All the models are available in the version GLa/ GLb with horizontal flow / Tutti i modelli sono disponibili in versione GLa/ GLb con flusso orizzontale / Wszystkie modele są dostępne w wersji GLa/GLb z przepływem poziomym / Todos los modelos están disponibles en versión GLa/ GLb con flujo horizontal / Tous les modèles sont disponibles en version GLa/ GLb avec flux horizontal.

Seria HV/BP

Roots vacuum pumps with bypass valve
Pompe per vuoto roots con by-pass
Pompy próżniowe Rootsa z zaworem by-pass
Bombas de vacío roots con by-pass
Pompes Roots avec by-pass

Roots vacuum pumps series HV/BP complete with bypass valve are mainly used coupled to a backing pump to speed up pumping down times and to achieve vacuum level up to 0.02 mbar abs.
The bypass valve allows to start the Roots pump at the same time as the backing pump, protecting the Roots pump from any operation at high overpressure.

Le pompe per vuoto della serie HV/BP sono complete di valvola limitatrice di flusso (bypass), vengono principalmente utilizzate in abbinamento ad una pompa primaria per accelerare i tempi di svuotamento e per raggiungere un grado di vuoto sino a 0.02 mbar ass. La valvola bypass permette, inoltre, l'avviamento della pompa Roots contemporaneamente alla pompa primaria, proteggendo la pompa Roots da eventuali funzionamenti a sovrapressione elevata.

Les pompes à vide de la série HV/BP sont complètes avec vanne limiteur de débit (bypass). Elles sont principalement utilisées en combinaison avec une pompe primaire pour accélérer le temps de vidange et pour atteindre un niveau de vide jusqu'à 0,02 mbar absolu. La vanne bypass permet également de démarrer la pompe Roots en même temps que la pompe primaire, en protégeant la pompe Roots contre les opérations possibles par surpression élevée.

Pompy próżniowe Rootsa z serii HV/BP z zaworem by-pass są zazwyczaj stosowane wraz z pompą wspomagającą, aby skrócić czasy pompowania i osiągnąć poziom próżni 0,02 mbar bezwzględnego. Zawór by-pass umożliwia włączenie pompy Rootsa w tym samym czasie co pompa wspomagająca i zabezpiecza pompę przed pracą pod wysokim ciśnieniem.

Las bombas de vacío Roots serie HV/BP completas con válvula limitadora de flujo (bypass) se utilizan principalmente, junto con nuestras bombas de vacío lubricadas de paleta (bombas primarias), para acelerar los tiempos de evacuación y para alcanzar un nivel de vacío hasta 0,02 mbar abs. La válvula bypass permite, además, el arranque de la bomba Roots junto con la bomba de vacío de paletas, protegiendo la bomba Roots de eventuales funcionamientos a sobrepresiones elevadas.

GMa 13.f7 HV/BP

			GMa 11.3 HV/BP	GMa 11.4 HV/BP	GMa 12.5 HV/BP	GMa 12.6 HV/BP	GMa 13.f7 HV/BP	GMa 13.8 HV/BP
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m^3/h	50 Hz	500	730	1000	1400	2000	2840
		60 Hz	600	880	1200	1700	2420	3420
Ultimate pressure (abs)* Pressione finale (ass.)* Ciśnienie końcowe (bezwzgl.)* Presión final (abs.)* Pression finale (abs.)*	mbar		$\leq 2x10^{-2}$	$\leq 2x10^{-2}$	$\leq 2x10^{-2}$	$\leq 2x10^{-2}$	$\leq 2x10^{-2}$	$\leq 2x10^{-2}$
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz	1.5	2.2	3	4	5.5	7.5
		60 Hz	2.2	3	4	5.5	7.5	11
Motor speed Numero giri Prędkość obrotowa Número de revoluciones Nombre de tours	min^{-1}	50 Hz	3000	3000	3000	3000	3000	3000
		60 Hz	3600	3600	3600	3600	3600	3600
Noise level Rumorosità Poziom hałasu Nivel sonoro Niveau de bruit	dB(A)	50 Hz	71	71	72	72	75	75
		60 Hz	72	72	73	73	76	76
Weight Peso Masa Peso Poids	kg	50 Hz	178	184	232	295	387	513
		60 Hz	184	189	246	317	410	526

** Final vacuum is the vacuum achieved by coupling a Roots pump to a "PVR" manufactured vacuum pump*
Per pressione finale si intende la pressione ottenibile accoppiando la pompa Roots con una pompa a palette "PVR"
Próżnia końcowa jest ciśnieniem uzyskiwanym, gdy pompa Roota jest połączona z pompą próżniową PVR
Por presión final se entiende la presión alcanzable acoplando la bomba Roots con una bomba de paleta "PVR"
Par pression finale, on entend la pression qui peut être obtenue en couplant la pompe Roots avec une pompe à palettes "PVR".

Pompy specjalne HV

Roots pumps for Atex environments, with canned motor and inverter (ACS)

Pompe a lobi per ambienti ATEX, con motore incapsulato e Inverter (ACS)

Pompy Rootsa z zabudowanym silnikiem i falownikiem do środowisk Atex

Bombas de lóbulos para ambientes ATEX, con motor encapsulado e Invertidor (ACS)

Pompes à lobes pour environnements ATEX, avec transmission cannée et inverseur (ACS)

Vacuum pumps HV series as well as vacuum pumps with canned motor CM series have been approved according to directive 2014/34/EU and certified for Atex Zone 0 (inside), temperature class T3 (200°C). They are certified for zone 1 outside, temperature class T4 (135°C).

Le pompe per vuoto della serie HV così come le pompe per vuoto con azionamento a motore incapsulato della serie costruttiva CM sono omologate (secondo la direttiva 2014/34/UE) e possono essere certificate per la zona ATEX 0 (interna), classe di temperatura T3 (200°C). Per zona esterna sono omologate per zona 1, classe di temperatura ammessa T4 (135 °C).

Les pompes à vide de la série HV comme les pompes à vide avec transmission cannée de la série constructive CM sont conformes (selon la directive 2014/34/UE) et certifiées pour la zone ATEX 0 (interne), classe de température T3 (200°C). Pour la zone externe, elles sont homologuées pour zone 1, classe de température admissible T4 (135° C).

Pompy próżniowe z serii HV tak jak i pompy z zabudowanym silnikiem CM spełniają wymagania dyrektywy WE 2014/34/WE i są przeznaczone do strefy 0 Atex (w pomieszczeniach zamkniętych) i klasy temperaturowej T3 (200 °C). Mają również certyfikat do zastosowań polowych w strefie 1 i klasie temperaturowej T4 (135 °C).

Las bombas de vacío serie HV asì como las bombas de vacío con accionamiento con motor encapsulado de la serie constructiva CM están homologadas (según la directiva 2014/34/UE) y certificadas para la zona ATEX 0 (interna), clase de temperatura T3 (200°C). Para zona externa están homologadas para zona 1, clase de temperatura permitida T4 (135°C).

GMa 13.f7 Ex

GM 25 CM-Y

Seria ACS

Roots vacuum pumps series ACS equipped with inverter offer the following advantages: high performance (increased capacity), flexible use, competitive costs, low power consumption, possibility of revamping on already existing plants.

Le pompe per vuoto Roots dotate di inverter della serie ACS offrono i seguenti vantaggi: elevato rendimento (portata maggiorata), flessibilità di utilizzo, costi competitivi, basso consumo energetico, possibilità di revamping su impianti esistenti.

Pompy próżniowe Rootsa z serii ACS z falownikiem mają następujące zalety: wysoka wydajność, łatwość stosowania, konkurencyjne koszty, mały pobór mocy, możliwość modernizacji w istniejących instalacjach.

Falownik ACS

Las bombas de vacío Roots con invertidor de la serie ACS ofrecen las ventajas siguientes: alta eficiencia (major caudal), flexibilidad de uso, costos competitivos, bajo consumo de energía, posibilidad de perfeccionamiento de plantas existentes.

Les pompes à vide Roots équipées d'inverseur série ACS offrent les avantages suivants : rendement élevé (débit augmenté), flexibilité d'utilisation, coûts compétitifs, faible consommation d'énergie et possibilité de réorganisation des installations existantes.

Seria GC

Compact vacuum groups
Gruppi per vuoto monoblocco
Kompaktowe stanowiska próżniowe
Grupos de vacío monobloc
Groupes de vide monobloc

Given the proven performance and reliability of our oil lubricated vacuum pumps and HV series of Roots type pumps, we have designed compact pumping groups that conveniently combine high performance and reduced footprint. Easy installation – Max. ultimate vacuum 0.02 mbar abs. – Max. capacity 3500 m3/h. – Energy savings resulting from low motor rating – Much reduced operating and maintenance costs - The GC vacuum packages can be supplied with electric control panels to EC standards, inlet filters and process control options. The groups with bypass valve (GC-BP) allow the Roots pump to start against atmospheric pressure.

Uwzględniając sprawdzoną jakość działania i niezawodność naszych olejowych pomp próżniowych i pomp Rootsa z serii HV Serie opracowaliśmy kompaktowe stanowiska próżniowe, które łączą w sobie wysoką jakość działania z niewielką zajętością przestrzeni. Zalety: Łatwość instalacji - Maksymalna próżniowa końcowa 0,02 mbar bezwzgl. - Maksymalna wydajność 3500 m³/godz. - Oszczędności energii wynikające z małej mocy silnika. - Znaczne zmniejszenie kosztów obsługi i utrzymania. Stanowiska próżniowe GC mogą być wyposażone w elektroniczne panele sterowania zgodne z normami WE, filtry wlotowe i opcjonalne sterowanie procesami. Stanowiska próżniowe z zaworem by-pass (GC-BP) umożliwiają włączenie pompy Rootsa przy ciśnieniu atmosferycznym.

Considerando l'affidabilità e le particolari caratteristiche costruttive delle ns. pompe per vuoto lubrificate e delle pompe Roots serie HV, abbiamo realizzato alcuni gruppi per vuoto monoblocco che abbinano elevate prestazioni ad ingombri ridotti. Facile installazione - Vuoto max. 0,02 mbar ass. - Portata max. 3.500 m³/h. - Bassa potenza installata con conseguente risparmio energetico - Dimensioni compatte per minimi ingombri - Costi di esercizio e manutenzione ridotti. I gruppi per vuoto GC possono essere forniti completi di pannello elettrico di comando a norme CE, filtri in aspirazione ed accessori di controllo. I gruppi provvisti di bypass (GC-BP) consentono l'accensione della pompa roots a pressione atmosferica.

Considerando la fiabilidad y las particulares características constructivas de nuestras bombas de vacío lubricadas de las bombas Roots serie HV, hemos construido algunos grupos de vacío monobloc que alcanzan prestaciones elevadas junto a dimensiones reducidas. Fácil instalación - Vacío máx. 0,02 mbar abs. - Caudal máx. 3.500 m³/h. - Baja potencia instalada con el ahorro energético correspondiente. Dimensiones compactas y reducidas. Costes de servicio y mantenimiento reducidos. Los grupos de vacío GC pueden suministrarse completos con cuadro eléctrico de control norma CE, filtros en aspiración y accesorios de control.
Los grupos de vacío monobloc con bypass (GC-BP) permiten el arranque de la bomba Roots a presión atmosférica.

			GC 11.3-401	GC 11.4-541	GC 12.5-401	GC 12.6-541
Pump type Tipo pompe Typ pompy Tipos de bombas Type de pompe		(1)	GMa11.3HV	GMa11.4HV	GMa12.5HV	GMa12.6HV
		(2)	PVL401	PVL541	PVL401	PVL541
Effective capacity at 1 mbar Portata effettiva a 1 mbar Efektywna wydajność dla (1 mbar) Caudal efectivo (1 mbar) Capacité effective (1 mbar)	m³/h	50 Hz	452	655	860	1200
		60 Hz	542	786	1030	1440
Ultimate pressure Pressione finale Ciśnienie końcowe Presión final Pression finale	mbar		≤ 2x10 $^{-2}$	≤ 2x10 $^{-2}$	≤ 2x10 $^{-2}$	≤ 2x10 $^{-2}$
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz	2.2+7.5	3+11	4+4.5	5.5+11
		60 Hz	2.2+11	3+15	4+11	5.5+15
Noise level Rumorosità Poziom hałasu Nivel sonoro Niveau de bruit	dB(A)	50 Hz	79	79	79	80
		60 Hz	80	80	80	81
Weight Peso Masa Peso Poids	kg	50 Hz	435	505	535	610
		60 Hz	474	537	589	642

(1) Roots pump / Pompa Roots / Pompa Rootsa / Bomba Roots / Pompe Roots.

(2) Vane vacuum pump / Pompa a palette / Łopatkowa pompa próżniowa / Bomba de paletas / Pompe à palettes.

Compte tenu de la fiabilité et des caractéristiques constructives particulières de nos pompes à vide lubrifiées et des pompes Roots série HV, nous avons réalisé des groupes de vide monobloc qui combinent haute performance avec dimensions réduites, installation facile - Vide max. 0,02 mbar absolu. - Débit max. 3.500 m³/h. - Basse puissance installée entraînant des économies d'énergie - dimensions compactes pour encombrement minimum - Coûts de fonctionnement et de maintenance réduits. Les groupes de vide GC peuvent être fournis équipés du coffret de pilotage électrique aux normes CE, filtres à l'aspiration et accessoires de contrôle. Groupes avec bypass (GC-BP) qui permettent le départ de la pompe Roots à la pression atmosphérique.

GC 12.6BP-541

GC 12.6-541

GC 13.f7-650

GC 12.6-650 GC 13.f7-650 GC 13.8-650 GC 12.5BP-401 GC 12.6BP-541

Pump type Tipo pompe Typ pompy Tipos de bombas Type de pompe		(1)	GMa12.6HV	GMa13.f7HV	GMa13.8HV	GMa12.5HV/BP	GMa12.6HV/BP
		(2)	EU650M	EU650M	EU650M	PVL401	PVL541
Effective capacity at 1 mbar Portata effettiva a 1 mbar Efektywna wydajność dla (1 mbar) Caudal efectivo (1 mbar) Capacité effective (1 mbar)	m³/h	50 Hz	1430	2000	2890	860	1200
		60 Hz	1720	2400	3465	1030	1440
Ultimate pressure Pressione finale Ciśnienie końcowe Presión final Pression finale	mbar		$\leq 2x10^{-2}$ ($\leq 7x10^{-3}$)*	$\leq 2x10^{-2}$ ($\leq 7x10^{-3}$)*	$\leq 2x10^{-2}$ ($\leq 7x10^{-3}$)*	$\leq 2x10^{-2}$	$\leq 2x10^{-2}$
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz	5.5+15	7.5+15	11+15	3+7.5	4+11
		60 Hz	5.5+18.5	7.5+18.5	11+18.5	3+11	4+15
Noise level Rumorosità Poziom hałasu Nivel sonoro Niveau de bruit	dB(A)	50 Hz	76	77	78	79	80
		60 Hz	78	79	80	80	81
Weight Peso Masa Peso Poids	kg	50 Hz	867	919	1051	542	630
		60 Hz	936	985	1139	588	676

(1) Roots pump / Pompa Roots / Pompa Rootsa / Bomba Roots / Pompe Roots.

(2) Vane vacuum pump / Pompa a palette / Łopatkowa pompa próżniowa / Bomba de paletas / Pompe à palettes.

**Value reached in combination with our series H pumps / *Valore raggiungibile in abbinamento a nostre pompe serie H / *Wartość uzyskana w połączeniu z naszą pompą z serii H / *Valeur atteignable en combinaison avec nos pompes de la série H/ *Valor alcanzable en combinación con nuestras bombas de la serie H*

Seria GV

Vacuum systems
Sistemi per vuoto
Systemy próżniowe
Sistemas de vacío
Systèmes de vide

Vacuum systems have been designed for those customers who need to couple vane vacuum pumps to Roots pumps. This solution allows to achieve higher capacity with higher ultimate pressure (up to 7 x 10^{-3} mbar) in a relatively small space.
Technical features of the system can be tailor-made according to customer's requirements.
PVR srl can develop vacuum systems choosing among the different technologies of the pumps of its production with ad hoc solutions.

I gruppi vuoto sono sistemi ideati per clienti che hanno la necessità di abbinare pompe a palette a pompe Roots. Questa soluzione permette di avere elevate portate legate a vuoti finali molto spinti (sino a 7 x 10^{-3} mbar) in spazi relativamente contenuti.
Le caratteristiche tecniche del gruppo possono essere personalizzate in funzione alle esigenze del cliente.
PVR srl è in grado di sviluppare sistemi per vuoto utilizzando le diverse tecnologie delle pompe di sua produzione, studiando soluzioni "ad hoc".

Systemy próżniowe zostały zaprojektowane dla tych użytkowników, którzy chcą połączyć łopatkowe pompy próżniowe z pompami Rootsa. Takie rozwiązania umożliwia osiągnięcie wyższych wydajności i lepszej próżni końcowej (do 1 x 10-5 mbar) przy względnie niewielkiej zajętości przestrzeni.
Dane techniczne systemu mogą być dostosowane do wymagań użytkownika.
Firma PVR srl może opracować próżniowe systemy pompowe wybierając z różnych technologii pomp próżniowych własnej produkcji i rozwiązań ad hoc.

Los grupos de vacío son sistemas pensados para clientes que tienen la necesidad de combinar bombas de paletas con bombas Roots. Esta solución permite disponer de grandes caudales junto a niveles de vacío final muy elevados (hasta 7 x 10^{-3} mbar) en tiempos relativamente pequeños. Las características técnicas de los grupos se establecen de acuerdo a las exigencias del cliente. PVR srl desarrolla sistemas de vacío utilizando las diferentes tecnologías de las bombas de su producción, estudiando soluciones "ad hoc".

			GV 11.3 S 105	GV 11.3 S300	GV 11.4 S300	GV 12.5 S300
Pump type Tipo pompe Typ pompy Tipos de bombas Type de pompe		(1)	GMa11.3HV	GMa11.3HV	GMa11.4HV	GMa12.5HV
		(2)	EU105	EU300	EU300	EU300
Effective capacity at 1 mbar Portata effettiva a 1 mbar Efektywna wydajność dla (1 mbar) Caudal efectivo (1 mbar) Capacité effective (1 mbar)	m^3/h	50 Hz	508	500	750	1000
		60 Hz	610	600	900	1200
Ultimate pressure Pressione finale Ciśnienie końcowe Presión final Pression finale	mbar		$\leq 2x10^{-2}$ ($\leq 7x10^{-3}$)*	$\leq 2x10^{-2}$ ($\leq 7x10^{-3}$)*	$\leq 2x10^{-2}$ ($\leq 7x10^{-3}$)*	$\leq 2x10^{-2}$ ($\leq 7x10^{-3}$)*
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz	2.2+2.2	2.2+5.5	3+5.5	4+5.5
		60 Hz	2.2+3	2.2+7.5	3+7.5	4+7.5
Noise level Rumorosità Poziom hałasu Nivel sonoro Niveau de bruit	dB(A)	50 Hz	77	74	74	74
		60 Hz	78	76	76	76
Weight Peso Masa Peso Poids	kg	50 Hz	1100	430	460	515
		60 Hz	1130	440	475	530

(1) Roots pump / Pompa Roots / Pompa Rootsa / Bomba Roots / Pompe Roots.

(2) Vane vacuum pump / Pompa a palette / Łopatkowa pompa próżniowa / Bomba de paletas / Pompe à palettes.

**Value reached in combination with our series H pumps / *Valore raggiungibile in abbinamento a nostre pompe serie H / *Wartość uzyskana w połączeniu z naszą pompą z serii H / *Valeur atteignable en combinaison avec nos pompes de la série H/ *Valor alcanzable en combinación con nuestras bombas de la serie H*

Les groupes de vide sont des systèmes conçus pour les clients qui ont besoin de combiner les pompes à palettes avec les pompes Roots. Cette solution permet d'avoir des débits élevés à vide final très élevé (jusqu'à 7 x 10^{-3} mbar) dans des espaces relativement petits. Les caractéristiques techniques du groupe peuvent être personnalisées selon les besoins du client. PVR srl est capable de développer des systèmes de vide en utilisant les différentes technologies des pompes de sa production, en étudiant des solutions "ad hoc".

GV 13.f7 S650H

Seria GV 12.6BP-S750

			GV 12.6 S300	GV 13.f7 S650	GV 13.8 S650	GV 14.9 S650
Pump type Tipo pompe Typ pompy Tipos de bombas Type de pompe		(1)	GMa12.6HV	GMa13.f7HV	GMa13.8HV	GMb14.9HV
		(2)	EU300	EU650	EU650	EU650
Effective capacity at 1 mbar Portata effettiva a 1 mbar Efektywna wydajność dla (1 mbar) Caudal efectivo (1 mbar) Capacité effective (1 mbar)	m^3/h	50 Hz	1400	2000	2900	3900
		60 Hz	1680	2400	3450	4700
Ultimate pressure Pressione finale Ciśnienie końcowe Presión final Pression finale	mbar		$\leq 2x10^{-2}$ ($\leq 7x10^{-3}$)*	$\leq 2x10^{-2}$ ($\leq 7x10^{-3}$)*	$\leq 2x10^{-2}$ ($\leq 7x10^{-3}$)*	$\leq 2x10^{-2}$ ($\leq 7x10^{-3}$)*
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz	5.5+5.5	7.5+15	11+15	11+15
		60 Hz	5.5+7.5	7.5+18.5	11+18.5	11+18.5
Noise level Rumorosità Poziom hałasu Nivel sonoro Niveau de bruit	dB(A)	50 Hz	74	78	78	79
		60 Hz	76	80	80	80
Weight Peso Masa Peso Poids	kg	50 Hz	580	1130	1350	1290
		60 Hz	595	1170	1390	1330

(1) Roots pump / Pompa Roots / Pompa Rootsa / Bomba Roots / Pompe Roots.

(2) Vane vacuum pump / Pompa a palette / Łopatkowa pompa próżniowa / Bomba de paletas / Pompe à palettes.

**Value reached in combination with our series H pumps / *Valore raggiungibile in abbinamento a nostre pompe serie H / *Wartość uzyskana w połączeniu z naszą pompą z serii H / *Valeur atteignable en combinaison avec nos pompes de la série H/ *Valor alcanzable en combinación con nuestras bombas de la serie H*

Seria CSZ/CDZ/CTV

Central vacuum systems
Sistemi per vuoto centralizzati
Systemy próżni centralnej
Sistemas de vacío centralizado
Systèmes de vide centralisé

PVR srl offers a wide range of central vacuum systems including vessel and either one, two or three vacuum pumps.
Our central vacuum systems are offered with horizontal or vertical vessel, to maximize floor space.
Customized central vacuum systems having different characteristics than those shown on the standard catalogue are available on request.

PVR srl dispone di un'ampia gamma di centrali con serbatoio con una, due o tre pompe per vuoto. Per meglio utilizzare gli spazi di cui il cliente dispone, possiamo dotare i nostri sistemi sia di serbatoio orizzontale che verticale.
Sono realizzabili centrali per vuoto con caratteristiche diverse da quelle a catalogo.

PVR srl dispose d'une série de centrales de vide avec réservoir avec une, deux ou trois pompes à vide.
Pour utiliser au mieux les espaces du client, nous pouvons équiper nos systèmes avec le réservoir horizontal ou vertical.
Des centrales de vide avec des caractéristiques différentes de celles figurant dans le catalogue peuvent être réalisées sur demande.

Firma PVR srl oferuje szeroką gamę systemów próżni centralnej składających się ze zbiornika i jednej, dwóch lub trzech pomp próżniowych. Zbiorniki mogą być ustawione poziomo lub pionowo dla oszczędności miejsca. Na życzenie dostępne są specjalne systemy próżni centralnej o charakterystykach innych niż przedstawione poniżej.

PVR srl dispone de una amplia gama de centrales con depósito con una ó dos bombas de vacío. Para un mejor aprovechamiento del espacio disponible del cliente, podemos construir nuestros equipos con depósitos horizontales ó verticales. Podemos además construir centrales de vacío con características distintas a las del catálogo.

			CSZ100-15	CSZ100-35	CSZ500-45	CSZ500-65
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m³/h	50 Hz	1x18	1x35	1x48	1x69
		60 Hz	1x21	1x42	1x58	1x83
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar	PVL - EU	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5
		PVL B - EU B	≤ 20	≤ 20	≤ 10	≤ 10
Tank Serbatoio Tank Depósito Réservoir	l		100	100	500	500

			CSZ500-105	CSZ500-160	CSZ500-205	CSZ500-300
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m³/h	50 Hz	1x105	1x152	1x207	1x300
		60 Hz	1x126	1x182	1x248	1x360
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar	PVL - EU	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5
		PVL B - EU B	≤ 10	≤ 10	≤ 10	≤ 10
Tank Serbatoio Tank Depósito Réservoir	l		500	500	500	500

CSZ500-105

CDZ500-15

			CDZ500-15	CDZ500-35	CDZ500-45	CDZ500-65
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m^3/h	50 Hz	2x18	2x35	2x48	2x69
		60 Hz	2x21	2x42	2x58	12x83
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar	PVL - EU	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5
		PVL B - EU B	≤ 20	≤ 20	≤ 10	≤ 10
Tank Serbatoio Tank Depósito Réservoir	l		500	500	500	500

			CDZ500-105	CDZ500-160	CDZ1000-205	CDZ1000-300
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m^3/h	50 Hz	2x105	2x152	2x207	2x300
		60 Hz	2x126	2x182	2x248	2x360
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar	PVL - EU	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5	≤ 0.5
		PVL B - EU B	≤ 10	≤ 10	≤ 10	≤ 10
Tank Serbatoio Tank Depósito Réservoir	l		500	500	1000	1000

For CTV systems please refer to Medisystem Series / Per sistemi CTV fare riferimento alla Serie MEDISYSTEM / Dane systemów CTV podano w części poświęconej systemom dla szpitali MEDISYSTEM / Para sistemas CTV consulte MEDISYSTEM series / Pour les systèmes CTV veuillez regarder la série Medisystem.

Seria MEDISYSTEM

Central vacuum systems for hospital
Sistemi per vuoto centralizzati per uso ospedaliero
Systemy próżni centralnej dla szpitali
Sistemas de vacío centralizado para hospitales
Systèmes de vide centralisés pour un usage hospitalier

Thanks to our experience developed in over fifty years of vacuum pumps manufacturing, we have designed central vacuum systems MEDISYSTEM series. Manufactured in observance of standards, these systems meet the requirements of all those medical structures, such as hospitals, clinics, nursing homes, analysis laboratories, etc. MEDISYSTEM groups are mainly formed by: system with three pumps able to assure the continuity of operation also in case of emergency - vacuum tank with vacuum switches – control panel with 'touch-screen' system to check and schedule the complete group -antibacterial filter group with support and bypass system according to EN ISO 7396-1 standards - base-plate for all the components. MEDISYSTEM can be supplied as turnkey systems or as single component for the integration of already existing groups.

Dzięki 50-letniemu doświadczeniu w wytwarzaniu pomp próżniowych opracowaliśmy systemy próżni centralnej z serii MEDISYSTEM. Wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi normami, systemy te spełniają wymagania stawiane przed urządzeniami dla szpitali, klinik, domów opieki, laboratoriów analitycznych, itp. Systemy MEDISYSTEM składają się zazwyczaj z: trzech pomp gwarantujących nieprzerwane działanie, zbiornika próżni na wypadek wyłączenia awaryjnego, panelu sterowania z ekranem dotykowym do sprawdzania i organizacji działania systemu, zespołu filtrów antybakteryjnych, systemu obejścia, zgodnie z normą ISO 7396-1 oraz z podstawy do montażu wszystkich elementów. MEDISYSTEM może być dostarczany w postaci kompletnego, gotowego do działania zestawu lub jako element do integracji z istniejącym już systemem.

Grazie all'esperienza maturata in oltre 50 anni di costruzione di pompe per vuoto abbiamo progettato i sistemi centralizzati della serie MEDISYSTEM. Tali sistemi, soddisfano le esigenze di tutte le strutture sanitarie come ospedali, cliniche, case di cura, laboratori di analisi, ecc. I sistemi MEDISYSTEM sono principalmente costituiti da: - centrale vuoto con tre pompe in grado di garantire la continuità del servizio anche in caso di emergenza - serbatoio del vuoto con vacuostati - quadro di comando, con sistema 'touch screen' per il controllo e la programmazione di tutto l'impianto - gruppo filtri antibatterici con supporto e sistema bypass in conformità alle norme EN ISO 7396-1 - basamento di sostegno per tutti i componenti. I sistemi di aspirazione MEDISYSTEM possono essere forniti 'chiavi in mano' oppure come singolo componente per l'integrazione in sistemi già esistenti.

Hemos diseñado, gracias a la experiencia madurada durante más de 50 años en la fabricación de bombas de vacío, los sistemas centralizados de la serie MEDISYSTEM. Esos sistemas, satisfacen las exigencias de todas las estructuras sanitarias como hospitales, clínicas, laboratorios de análisis etc. Los sistemas MEDISYSTEM están constituidos básicamente por:
Central de vacío con tres bombas que garantizan la continuidad del servicio incluso en caso de emergencia - Depósito de vacío con vacuostatos - Cuadro de control con sistema "touch screen" para el control y la programación de todo el equipo - Grupo de filtros bacteriológicos con bastidor y sistema bypass conforme a las normas EN ISO 7396-1. - Bancada común para todos los componentes. Los sistemas de aspiración MEDISYSTEM se pueden suministrar "llaves en mano" o como simple componente para la integración en sistemas ya existentes.

				CTV 500-15 B/H	CTV 500-45 B/H	CTV 500-65 B/H
Tank Serbatoio Tank Depósito Réservoir	l			500	500	500
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m³/h	50 Hz		3x18	3x48	3x69
		60 Hz		3x21	3x58	3x83
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar			≤ 20	≤ 10	≤ 10
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz	~ 3	3x0.55	3x1.1	3x1.5
			~ 1	3x0.75	3x1.5	3x2.2
		60 Hz	~ 3	3x0.75	3x1.5	3x2.2
			~ 1	3x0.75	3x1.5	3x2.2
Dimensions Dimensioni Wymiary Dimensiones Dimensions	mm	50 Hz	l	1425	1425	1425
			~ 3 w	912	912	912
			h	2322	2322	2322

Grace à l'expérience acquise dans plus de 50 ans de construction des pompes à vide, nous avons conçu les systèmes centralisés de la série MEDISYSTEM. Ces systèmes répondent aux besoins de toutes les structures sanitaires tels que les hôpitaux, les cliniques, les maisons de soins, laboratoires d'analyse, etc. Les systèmes MEDISYSTEM sont composés principalement de: - centrales de vide avec trois pompes capables de garantir la continuité du service même dans le cas d'urgence, - réservoir de vide avec vacuostats, - coffret de pilotage avec système « touch screen» pour le contrôle et la programmation de l'ensemble du système, - groupe de filtres antibactériens avec support et système bypass conformes aux normes EN ISO 7396-1, - base de support pour tous les composants. Les systèmes d'aspiration MEDISYSTEM peuvent être fournis « clés en main » ou comme composant unique pour intégration dans des systèmes existants.

CTV 900-105/H

				CTV 900-105 B/H	CTV 900-160 B/H	CTV 900-300 B/H
Tank Serbatoio Tank Depósito Réservoir	l			900	900	900
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m^3/h	50 Hz		3x105	3x152	3x300
		60 Hz		3x126	3x182	3x360
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar			≤ 10	≤ 10	≤ 10
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz	~ 3	3x2.2	3x3	3x5.5
			~ 1	-	-	-
		60 Hz	~ 3	3x3	3x4	3x7.5
			~ 1	-	-	-
Dimensions Dimensioni Wymiary Dimensiones Dimensions	mm	50 Hz	l	2413	2413	2413
			~ 3 w	1123	1123	1123
			h	2433	2433	2433

Seria PHV-K

Dual stage oil lubricated rotary vane pumps
Pompe per alto vuoto bistadio lubrificate a palette
Dwustopniowe olejowe łopatkowe pompy próżniowe
Bombas de alto vacío de paletas lubrificadas de dos etapas
Pompes à vide à deux étages lubrifiées à palettes

Two-stage oil sealed rotary vane vacuum pumps PHV-K series allow to achieve higher vacuum and capacities, easy installation, operation and maintenance. The pumps have been designed for all types of applications such as laboratories, semi-conductor industries, measurement instruments, light bulbs, fluorescent lights, distillation, refrigeration, freeze drying, mass spectrometry, as backing pumps in pumping systems, leak detectors, etc.

Le pompe a sigillo d'olio a due stadi serie PHV-K permettono di raggiungere vuoti spinti, elevate portate, e sono di facile installazione, funzionamento e manutenzione. Sono state progettate per applicazioni quali laboratori, industrie dei semiconduttori, strumenti di misura, lampade al neon e fluorescenti, distillazione, refrigerazione, liofilizzazione, impianti pompaggio come pompa primaria, spettometri di massa, cercafughe.

Les pompes à deux étages lubrifiées de la séries PHV-K permettent d'atteindre vide poussé, débit élevé et sont faciles à installer, à utiliser et à entretenir. Elles ont été conçues pour des applications telles que laboratoires, industries de semi-conducteurs, instruments de mesure, néons et lampes fluorescentes, distillation, réfrigération, lyophilisation, systèmes de pompage comme pompe primaire, spectromètres de masse, détecteur de fuites.

Dwustopniowe olejowe pompy próżniowe łopatkowe z serii PHV-K umożliwiają uzyskiwanie wyższej próżni i wydajności oraz charakteryzują się łatwością instalacji, obsługi i konserwacji. Pompy te zostały zaprojektowane do zastosowań w laboratoriach, przemyśle półprzewodnikowym, urządzeniach pomiarowych, przy produkcji żarówek, świetlówek, w destylacji, chłodnictwie, suchym zamrażaniu, spektroskopii masowej oraz jako pompy wspomagające w systemach pompowych, detektorach nieszczelności, itp.

Las bombas de vacío con sello de aceite de dos etapas serie PHV-K tienen un nuevo diseño para alcanzar vacíos elevados, caudales mayores, fácil instalación, funcionamiento y mantenimiento. Han sido diseñadas para aplicaciones tipo laboratorios, industrias de los semiconductores, tubo catódico, instrumentos de medición, lámparas de neón y fluorescentes, destilación, refrigeración, liofilización, plantas de bombeo como bomba primaria, espectrómetro de masas, etc.

PHV 270K

			PHV 5K	PHV 10K	PHV 20K	PHV 30K	PHV 50K	PHV 75K	PHV 120K	PHV 180K	PHV 270K
Nominal capacity Portata nominale Wydajność nominalna Caudal nominal Débit nominal	m^3/h	50 Hz	5	10	20	30	50	75	120	180	270
		60 Hz	6	12	24	36	60	90	144	216	324
Ultimate pressure (abs) Pressione finale (ass.) Ciśnienie końcowe (bezwzględne) Presión final (abs.) Pression finale (abs.)	mbar	1*	$\leq 1X10^{-3}$	$\leq 1X10^{-3}$	$\leq 1X10^{-3}$	$\leq 1X10^{-3}$	$\leq 1X10^{-3}$	$\leq 1X10^{-3}$	$\leq 1X10^{-3}$	$\leq 1X10^{-3}$	$\leq 1X10^{-3}$
		2*	$\leq 7X10^{-3}$	$\leq 7X10^{-3}$	$\leq 7X10^{-3}$	$\leq 7X10^{-3}$	$\leq 7X10^{-3}$	$\leq 7X10^{-3}$	$\leq 7X10^{-3}$	$\leq 7X10^{-3}$	$\leq 7X10^{-3}$
Motor power Potenza motore Moc silnika Potencia motor Puissance du moteur	kW	50 Hz	0.37	0.37	0.75	0.75	1.5	2.2	4	5.5	7.5
		60 Hz	0.37	0.37	0.75	0.75	1.5	2.2	4	5.5	7.5
Motor speed Numero giri Prędkość obrotowa Número de revoluciones Nombre de tours	min^{-1}	50 Hz	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
		60 Hz	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800
Total weight Peso totale Masa całkowita Peso total Poids total	kg		21	23	38	41	68	84	175	290	358

1 Gas ballast closed / Zavorratore chiuso / Zawór gas ballast zamknięty / Gas ballast cerrado / Lest d'air fermé*

2 Gas ballast pos.1 / Zavorratore pos.1 / Zawór gas ballast pozycja 1 / Gas ballast pos.1 / Lest d'air pos. 1*

Wyposażenie dodatkowe

Seria L

LUBRICANTS - We are able to offer a wide range of mineral and synthetic oils which allow the use of our vacuum pumps in several fields, from food to chemical one.

OLII - Siamo inoltre in grado di offrire un'ampia gamma di olii minerali e sintetici che consentono l'impiego delle nostre pompe in svariati settori partendo dall'alimentare sino al chimico.

OLEJE - szeroką gamę mineralnych i syntetycznych olejów, które umożliwiają wykorzystanie naszych pomp próżniowych w wielu gałęziach przemysłu, od przetwórstwa żywności do przemysłu chemicznego..

ACEITES - Podemos además ofrecer un amplio rango de aceites minerales y sintéticos que permiten el empleo de nuestras bombas en los más variados sectores desde el alimentario, hasta el químico.

HUILE - Nous sommes également en mesure d'offrir une large gamme d'huiles minérales et synthétiques qui permettent l'utilisation de nos pompes dans divers secteurs à partir de l'alimentaire jusqu'au secteur chimique.

Seria F

AIR FILTERS - PVR dust filters are vacuum tight. Their housing is made of printed steel and their filtering element is made of treated paper with 7 micron filtration power. They can be supplied with 60 micron stainless steel or 5 micron polyester element.

FILTRI ARIA - I filtri per polveri PVR sono a tenuta di vuoto, hanno il contenitore in acciaio stampato ed una cartuccia filtrante in carta trattata con grado di filtrazione 7 micron. Possono essere forniti con cartuccia inox con grado di filtrazione da 60 micron e in poliestere con grado di filtrazione da 5 micron.

FILTRY POWIETRZA - przeciwpyłowe są próżnioszczelne. Obudowa filtrów jest wykonana ze stali, a element filtrujący z papieru o filtracji 7 mikronów. Filtry mogą być wyposażone w elementy filtrujące ze stali nierdzewnej o filtracji 60 mikronów lub z poliestru o filtracji 5 mikronów.

FILTROS DE AIRE - Los filtros para polvo PVR son completamente herméticos, tiene nel contenedor en acero estampado y con un cartucho filtrante en papel tratado con grado de filtración 7 micron. Pueden suministrarse con cartucho en acero inoxidable con un grado de filtración de 60 micron y en poliester con un grado de filtración de 5 micron.

FILTRES À AIR - Les filtres à poussière PVR sont étanches au vide, ils ont le récipient en acier pressé et une cartouche de papier filtré avec un degré de filtration de 7 microns. Ils peuvent être fournis avec la cartouche inoxydable de 60 microns ou polyester avec un degré de filtration de 5 microns.

Seria KM

SERVICE KITS - PVR offers service kits with all the necessary spare parts. Minor and major service kits are available to allow you to maintain the pumps.

KITS DI MANUTENZIONE - PVR propone dei kits di manutenzione con i necessari ricambi. Sono disponibili kits di manutenzione ordinaria e kits di manutenzione straordinaria che vi permettono di effettuare il necessario intervento.

ZESTAWY SERWISOWE - PVR oferuje zestawy serwisowe zawierające wszystkie potrzebne elementy. Dostępne są zestawy serwisowe podstawowe i główne umożliwiające właściwą konserwację pompy..

KIT MANTENIMIENTO - PVR ofrece kits de mantenimiento con los repuestos necesarios. Están disponibles kits de mantenimiento ordinarios y kits de mantenimiento extraordinarios que les permiten realizar la intervención requerida.

KITS DE MAINTENANCE - PVR propose des kits de maintenance avec pièces de rechange nécessaires. Les kits de maintenance mineurs et majeurs sont disponibles pour vous permettre d'effectuer les opérations d'entretien nécessaires.

Elementy układów zabezpieczających

SAFETY ACCESSORIES - Pressure switches, level switches, temperature switches and pressure gauges can be supplied to check the correct operation of our vacuum pumps and systems.

ACCESSORI DI SICUREZZA - Siamo in grado di fornire pressostati, livellostati, termostati e manometri per verificare il corretto funzionamento delle nostre pompe per vuoto e sistemi.

URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE - Przełączniki ciśnienia, przełączniki poziomu, przełączniki temperatury i manometry mogą być dostarczane wraz z pompami do sprawdzenia poprawności ich działania.

ACCESORIOS DE SEGURIDAD - Podemos suministrar presóstatos, nivelóstatos, termóstatos y manómetros para comprobar el correcto funcionamiento de nuestras bombas y sistemas.

ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ - Nous pouvons fournir des pressostats, interrupteurs de niveau, thermostats et manomètres pour vérifier le bon fonctionnement de notre pompe et des systèmes.

Tłumiki

SILENCERS - Silencers to be installed on the discharge of our claw DRY pumps, rotary vane dry pumps and Roots pumps to reduce their noise level.

SILENZIATORI - Sono disponibili silenziatori da montare allo scarico delle nostre pompe DRY, a secco e Roots per abbattere l'emissione di rumore.

TŁUMIKI - W celu obniżenia poziomu hałasu, tłumiki mogą być instalowane na wylocie suchych pomp kłowych, suchych łopatkowych pomp obrotowych i pomp Rootsa.

SILENCIADORES - Los silenciadores están disponibles para ser montados a la descarga de nuestras bombas DRY y Roots para reducir la emisión del ruido.

SILENCIEUX - Les silencieux peuvent être installés sur le déchargement de nos pompes DRY, pompes sèches et Roots pour réduire les émissions sonores.

Filtry olejowe

OIL BATH FILTERS - Oil bath filters are available for especially dusty working environments.

FILTRI A BAGNO D'OLIO - Sono disponibili filtri a bagno d'olio per ambienti particolarmente polverosi.

FILTRY OLEJOWE (Z KĄPIELĄ OLEJOWĄ) - Filtry olejowe przeznaczone są do pracy w środowiskach o wysokim poziomie zapylenia.

FILTROS EN BAÑO DE ACEITE - Los filtros en baño de aceite están disponibles para ambientes particularmente polvorientos.

FILTRES A BAIN D'HUILE - Les filtres à bain d'huile sont disponibles pour environnements particulièrement poussiéreux.

Seria FSC

FILTER WATER TRAP - The filter water trap is recommended for those applications where the pump handles small quantity of liquid/s.

FILTRO SEPARATORE DI CONDENSE - Il filtro separatore di condense è consigliato per le applicazioni dove la pompa aspira piccole quantità di liquido/i.

SEPARATOR KONDENSATU - Separator kondensatu jest zalecany do aplikacji, w których pompa pompuje niewielkie ilości cieczy.

FILTRO SEPARADORES DE CONDENSADOS - El filtro separador de condensados se recomienda en las aplicaciones donde la bomba aspira pequeñas cantidades de líquidos.

FILTRE SEPARATEUR DE CONDENSATS - Le filtre séparateur de condensats est recommandé pour les applications où la pompe aspire de petites quantités de liquide.

Seria CLV

MEDICAL FILTERS - Antibacterial filters series CLV assure high filtration power able to avoid virus and bacteria propagation to environment. The filter elements have an efficiency ≥ 99,999%.

FILTRI MEDICALI - I filtri antibatterici serie CLV assicurano un alto potere filtrante in grado di evitare la propagazione di virus e batteri nell'ambiente. Gli elementi filtranti hanno efficienza ≥ 99,999%.

FILTRY MEDYCZNE - Antybakteryjne filtry z serii CLV zapewniają wysoki poziom filtracji uniemożliwiając wirusom i bakteriom przedostanie się do środowiska. Element filtrujący ma wydajność ≥ 99,999%.

FILTROS MEDICALES - Los filtros bacteriológicos serie CLV garantizan un alto poder filtrante en grado de evitar la propagación de virus y bacterias en el ambiente. Los elementos filtrantes tienen una eficiencia ≥ 99,999%.

FILTRES MÉDICAUX - Les filtres antibactériens de la série CLV assurent un pouvoir filtrant élevé qui peut empêcher la propagation des virus et des bactéries dans l'environnement. Les éléments filtrants ont un rendement ≥ 99,999%.

Filtry wylotowe / Seria TMF

OIL MIST TRAPS - Oil mist traps get rid of the oil mist easily by using a double filtering system in order to get the working environment free from polluting agents.

SEPARATORI OLIO - I filtri separatori d'olio eliminano efficacemente le nebbie d'olio utilizzando un doppio sistema filtrante in modo da rendere l'ambiente di lavoro libero da sostanze inquinanti.

SEPARATORY MGŁY OLEJOWEJ - Separatory umożliwiają pozbycie się mgły olejowej dzięki zastosowaniu systemu podwójnej filtracji, co gwarantuje brak zanieczyszczania środowiska pracy.

SEPARADORES DE ACEITE - Los filtros separadores de aceite liminan de forma muy eficaz la neblina de aceite utilizando un doble sistema filtrante para dejar el ambiente de trabajo libre de substancias contaminantes.

SÉPARATEURS D'HUILE - Les filtres séparateurs d'huile éliminent efficacement les brouillards d'huile utilisant un système de double filtration afin de faire l'environnement de travail exempt de polluants.

sevencom.it

TECHEM

SPRĘŻONE POWIETRZE I PRÓŻNIA

BP TECHEM Sp. z o.o.
ul. Ludwinowska 17
02-856 Warszawa
tel. 22 489 65 00
sprezarki@techem.com.pl
www.sprezarki-techem.com.pl

012021 -I-GB-PL-E-F